

### Sillar

Cada una de las piedras labradas que forman parte de una construcción.

### Símbolo

Cosa que se toma convencionalmente como representación de un concepto.

## LA BIBLIA, EL GÉNESIS Y LA CREACIÓN

Según el Diccionario de la Real Academia, La Biblia (del griego τα βιβλία, ta biblia, "los libros") es la Sagrada Escritura, los libros canónicos del Antiguo y Nuevo Testamento. Los textos que la componen (que fueron traducidos a 2303 idiomas), tanto para el judaísmo como para el cristianismo, transmiten la palabra de Dios.

La Biblia es un libro que trata sobre la historia de la creación del mundo y la humanidad, el pecado, la salvación.

## CAPÍTULO 2

Contiene un mensaje espiritual, trascendente, ya que relaciona al hombre con la divinidad. Está dividido en dos partes: El Antiguo Testamento, que narra principalmente la historia de los hebreos, y el Nuevo Testamento, que relata vida, muerte y resurrección de Jesús, su mensaje y la historia de los primeros cristianos.

Los textos fueron compilados, ya que en un principio se trataba de documentos separados (llamados "libros"), escritos primero en hebreo, arameo y griego, reunidos para formar el Tanaj (Antiguo Testamento para los cristianos) y luego el Nuevo Testamento.

### Génesis, 1

1. En el principio, cuando Dios creó los cielos y la tierra,
2. todo era confusión y no había nada en la tierra. Las tinieblas cubrían los abismos mientras el espíritu de Dios aleteaba sobre la superficie de las aguas.
3. Dijo Dios: "Haya luz", y hubo luz.
4. Dios vio que la luz era buena, y separó la luz de las tinieblas.
5. Dios llamó a la luz "Día" y a las tinieblas "Noche". Atardeció y amaneció: fue el día Primero.
6. Dijo Dios: "Haya una bóveda en medio de las aguas, para que separe unas aguas de las otras."
7. Hizo Dios entonces como una bóveda y separó unas aguas de las otras: las que estaban por encima del firmamento, de las que estaban por debajo de él. Y así sucedió.
8. Dios llamó a esta bóveda "Cielo". Y atardeció y amaneció: fue el día Segundo.
9. Dijo Dios: "Júntense las aguas de debajo de los cielos en un solo depósito, y aparezca el suelo seco." Y así fue.
10. Dios llamó al suelo seco "Tierra" y al depósito de las aguas "Mares". Y vio Dios que esto era bueno.
11. Dijo Dios: "Produzca la tierra hortalizas, plantas que den semilla, y árboles frutales que por toda la tierra den fruto con su semilla dentro, cada uno según su especie. Y así fue."
12. La tierra produjo hortalizas, plantas que dan semillas y árboles frutales que dan fruto con su semilla dentro, cada uno según su especie. Dios vio que esto era bueno.
13. Y atardeció y amaneció: fue el día Tercero.
14. Dijo Dios: "Haya lámparas en el cielo que separen el día de la noche, que sirvan para señalar las fiestas, los días y los años."
15. "Y que brillen en el firmamento para iluminar la tierra." Y así sucedió.
16. Hizo Dios dos grandes lámparas: la más grande para iluminar el día y la más

- señalar las nubes, los días y los años.
15. "Y que brillen en el firmamento para iluminar la tierra." Y así sucedió.
  16. Hizo, pues, Dios dos grandes lámparas: la más grande para presidir el día y la más chica para presidir la noche, e hizo también las estrellas.
  17. Dios las colocó en lo alto de los cielos para iluminar la tierra,
  18. para presidir el día y la noche y separar la luz de las tinieblas; y vio Dios que esto era bueno.
  19. Y atardeció y amaneció: fue el día Cuarto.

## COSMOVISIÓN MÍTICA. CICLOS DE CREACIÓN Y DESTRUCCIÓN

20. Dijo Dios: "Llénense las aguas de seres vivientes y revoloteen aves sobre la tierra y bajo el firmamento."
21. Dios creó entonces los grandes monstruos marinos y todos los seres que viven en el agua según su especie, y todas las aves, según su especie. Y vio Dios que todo ello era bueno.
22. Los bendijo Dios, diciendo: "Crezcan, multiplíquense y llenen las aguas del mar, y multiplíquense asimismo las aves sobre la tierra."
23. Y atardeció y amaneció: fue el día Quinto.
24. Dijo Dios: "Produzca la tierra animales vivientes de diferentes especies, animales del campo, reptiles y animales salvajes." Y así fue.
25. Dios hizo las distintas clases de animales salvajes según su especie, los animales del campo según su especie, y todos los reptiles de la tierra según su especie. Y vio Dios que todo esto era bueno.
26. Dijo Dios: "Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza. Que tenga autoridad sobre los peces del mar y sobre las aves del cielo, sobre los animales del campo, las fieras salvajes y los reptiles que se arrastran por el suelo."
27. Y creó Dios al hombre a su imagen. A imagen de Dios lo creó. Macho y hembra los creó.
28. Dios los bendijo, diciéndoles: "Sean fecundos y multiplíquense. Llenen la tierra y sométanla. Tengan autoridad sobre los peces del mar, sobre las aves del cielo y sobre todo ser viviente que se mueve sobre la tierra."
29. Dijo Dios: "Hoy les entrego para que se alimenten toda clase de plantas con semillas que hay sobre la tierra, y toda clase de árboles frutales.
30. A los animales salvajes, a las aves del cielo y a todos los seres vivientes que se mueven sobre la tierra, les doy pasto verde para que coman." Y así fue.
31. Dios vio que todo cuanto había hecho era muy bueno. Y atardeció y amaneció: fue el día Sexto.

### Génesis, 2

1. Así estuvieron terminados el cielo, la tierra y todo lo que hay en ellos.
2. El Séptimo día Dios tuvo terminado su trabajo, y descansó en ese día de todo lo que había hecho.
3. Bendijo Dios el Séptimo día y lo hizo santo, porque ese día descansó de sus trabajos después de toda esta creación que había hecho.
4. Este es el origen del cielo y de la tierra cuando fueron creados. El día en que Dios hizo la tierra y los cielos,
5. no había sobre la tierra arbusto alguno, ni había brotado aún ninguna planta, pues Yavé Dios no había hecho llover todavía sobre la tierra, y tampoco había hombre que cultivara el suelo.
6. e hiciera subir el agua para regar toda la superficie del suelo.

7. Entonces Yavé Dios formó al hombre con polvo de la tierra; luego sopló en sus narices un aliento de vida, y existió el hombre con aliento y vida.
8. Yahvé Dios plantó un jardín en un lugar del Oriente llamado Edén, y colocó allí al hombre que había formado.
9. Yavé Dios hizo brotar del suelo toda clase de árboles, agradables a la vista y buenos para comer. El árbol de la Vida estaba en el jardín, como también el árbol de la Ciencia del bien y del mal.
10. Del Edén salía un río que regaba el jardín y se dividía en cuatro brazos.
11. El primero se llama Pisón, y corre rodeando toda la tierra de Evila donde hay oro,
12. oro muy fino. Allí se encuentran también aromas y piedras preciosas.
13. El segundo río se llamaba Guijón y rodea la tierra de Cus.
14. El tercer río se llama Tigris, y fluye al oriente de Asiria. Y el cuarto río es el Eufrates.
15. Yavé Dios tomó al hombre y lo puso en el jardín del Edén para que lo cultivara y lo cuidara.
16. Y Yahvé Dios le dio al hombre un mandamiento; le dijo: "Puedes comer todo lo que quieras de los árboles del jardín,
17. pero no comerás del árbol de la Ciencia del bien y del mal. El día que comas de él, ten la seguridad de que morirás."
18. Dijo Yavé Dios: "No es bueno que el hombre esté solo. Le daré, pues, un ser semejante a él para que lo ayude."
19. Entonces Yavé Dios formó de la tierra a todos los animales del campo y todas las aves del cielo, y los llevó ante el hombre para que les pusiera nombre. Y el nombre de todo ser viviente había de ser el que el hombre le había dado.
20. El hombre puso nombre a todos los animales, a las aves del cielo y a las fieras salvajes. Pero no se encontró a ninguno que fuera a su altura y lo ayudara.
21. Entonces Yavé hizo caer en un profundo sueño al hombre y éste se durmió. Le sacó una de sus costillas y relleno el hueco con carne.
22. De la costilla que Yavé había sacado al hombre, formó una mujer y la llevó ante el hombre. Entonces el hombre exclamó:
23. "Esta sí es hueso de mis huesos y carne de mi carne. Esta será llamada varona porque del varón ha sido tomada."
24. Por eso el hombre deja a su padre y a su madre para unirse a su mujer, y pasan a ser una sola carne.
25. Los dos estaban desnudos, hombre y mujer, pero no sentían vergüenza.



Reinterpretación de Adán y Eva de Fernanda Ortega Dueñas



1. La serpiente era el más astuto de todos los animales del campo que Yavé Dios había hecho. Dijo a la mujer: "¿Es cierto que Dios les ha dicho: No coman de ninguno de los árboles del jardín?"
2. La mujer respondió a la serpiente: "Podemos comer de los frutos de los árboles del jardín,
3. pero no de ese árbol que está en medio del jardín, pues Dios nos ha dicho: No coman de él ni lo prueban siquiera, porque si lo hacen morirán."
4. La serpiente dijo a la mujer: "No es cierto que morirán.
5. Es que Dios sabe muy bien que el día en que coman de él, se les abrirán a ustedes los ojos; entonces ustedes serán como dioses y conocerán lo que es bueno y lo que no lo es."
6. A la mujer le gustó ese árbol que atraía la vista y que era tan excelente para alcanzar el conocimiento. Tomó de su fruto y se lo comió y le dio también a su marido que andaba con ella, quien también lo comió.
7. Entonces se les abrieron los ojos y ambos se dieron cuenta de que estaban desnudos. Cosieron, pues, unas hojas de higuera, y se hicieron unos taparrabos.
8. Oyeron después la voz de Yavé Dios que se paseaba por el jardín, a la hora de la brisa de la tarde. El hombre y su mujer se escondieron entre los árboles del jardín para que Yavé Dios no los viera.
9. Yavé Dios llamó al hombre y le dijo: "¿Dónde estás?"
10. Este contestó: "He oído tu voz en el jardín, y tuve miedo porque estoy desnudo; por eso me escondí." Yavé Dios replicó:
11. ¿Quién te ha hecho ver que estabas desnudo? ¿Has comido acaso del árbol que te prohibí?"
12. El hombre respondió: "La mujer que pusiste a mi lado me dio del árbol y comí."
13. Yavé dijo a la mujer: "¿Qué has hecho?" La mujer respondió: "La serpiente me engañó y he comido."
14. Entonces Yavé Dios dijo a la serpiente: "Por haber hecho esto, maldita seas entre todas las bestias y entre todos los animales del campo. Te arrastrarás sobre tu vientre y comerás tierra por todos los días de tu vida.
15. Haré que haya enemistad entre ti y la mujer, entre tu descendencia y la suya. Ella te pisará la cabeza mientras tú herirás su talón."
16. A la mujer le dijo: "Multiplicaré tus sufrimientos en los embarazos y darás a luz a tus hijos con dolor. Siempre te hará falta un hombre, y él te dominará."
17. Al hombre le dijo: "Por haber escuchado a tu mujer y haber comido del árbol del que Yo te había prohibido comer, maldita sea la tierra por tu causa. Con fatiga sacarás de ella el alimento por todos los días de tu vida.
18. Espinas y cardos te dará, mientras le pides las hortalizas que comes.
19. Con el sudor de tu frente comerás tu pan hasta que vuelvas a la tierra, pues de ella fuiste sacado. Sepas que eres polvo y al polvo volverás."

20. El hombre dio a su mujer el nombre de "Eva", por ser la madre de todo viviente.
21. En seguida Yavé Dios hizo para el hombre y su mujer unos vestidos de piel, y con ellos los vistió.
22. Entonces Yavé Dios dijo: "Ahora el hombre es como uno de nosotros, hecho juez de lo bueno y de lo malo. Que no vaya también a extender su mano y tomar del Árbol de la Vida, pues viviría para siempre."
23. Y así fue como Dios lo expulsó del jardín del Edén para que trabajara la tierra de la que había sido formado.
24. Habiendo expulsado al hombre, puso querubines al oriente del jardín del Edén, y también un remolino que disparaba fuego, para guardar el camino hacia el Árbol de la Vida.

## Génesis, 4

1. Adán se unió a Eva, su mujer, la cual quedó embarazada y dio a luz a Caín. En esta oportunidad dijo: "Gracias a Yavé me conseguí un hijo."
2. Después dio a luz a Abel, el hermano de Caín. Abel fue pastor de ovejas, mientras que Caín labraba la tierra.
3. Pasado algún tiempo, Caín presentó a Yavé una ofrenda de los frutos de la tierra.
4. También Abel le hizo una ofrenda, sacrificando los primeros nacidos de sus rebaños y quemando su grasa.
5. A Yavé le agradó Abel y su ofrenda, mientras que le desagradó Caín y la suya. Ante esto Caín se enojó mucho y su rostro se descompuso.
6. Yavé le dijo: "¿Por qué andas enojado y con la cabeza baja? Si obras bien, podrás levantar tu vista.
7. Pero tú no obras bien y el pecado está agazapado a las puertas de tu casa. Él te acecha como fiera, pero tú debes dominarlo."
8. Caín dijo después a su hermano Abel: "Vamos al campo." Y como estaban en el campo, Caín se lanzó contra su hermano Abel y lo mató.
9. Yavé preguntó a Caín: "¿Dónde está tu hermano?" Respondió: "No lo sé. ¿Soy acaso el guardián de mi hermano?"
10. Entonces Yavé le dijo: "¿Qué has hecho? Clama la sangre de tu hermano y su grito me llega desde la tierra.
11. En adelante serás maldito, y vivirás lejos de este suelo fértil que se ha abierto para recibir la sangre de tu hermano, que tu mano ha derramado.
12. Cuando cultives la tierra, no te dará frutos; andarás errante y fugitivo sobre la tierra."
13. Caín dijo a Yavé: "Mi castigo es más grande de lo que puedo soportar.
14. Tú me arrojas hoy de esta tierra, y me dejas privado de tu presencia. Si he de ser un errante y de andar vagando sobre la tierra, cualquiera que me encuentre me matará."
15. Yavé le dijo: "No será así: me vengaré siete veces de quien mate a Caín." Y Yavé puso una marca a Caín para que no lo matara el que lo encontrara.

## COSMOVISIÓN MÍTICA. CICLOS DE CREACIÓN Y DESTRUCCIÓN



### Actividades de análisis y reflexión

- 1) ¿Cómo se desarrollan los seis días de la creación?
- 2) ¿Qué estructura mantiene este texto para ser tan comprensible?
- 3) ¿Por qué el domingo Dios descansó?
- 4) ¿Cómo crea Dios a la mujer para que acompañe al hombre?
- 5) ¿Por qué a pesar de estar desnudos no sienten vergüenza?
- 6) ¿Qué simboliza la serpiente que aparece en el Génesis?
- 7) ¿Qué prohibición había puesto Dios a la pareja para vivir en el Edén?
- 8) En Génesis 3, verso 7 dice: "ambos se dieron cuenta que estaban desnudos". Explica por qué sucede esto.
- 9) ¿Qué castigo le da Dios a la serpiente por haber instigado a la pareja a pelear? ¿Qué castigo le da al hombre y a la mujer?
- 10) ¿Qué hace la pareja cuando es expulsada del paraíso?
- 11) En el Génesis 4, Adán y Eva tienen dos hijos, Caín y Abel. Relata la historia de los hermanos.
- 12) ¿Conoces otros textos en que se narren Génesis?



## GÉNESIS

Cuando todo era nada, era nada el principio  
él era el principio y de la noche hizo luz  
y fue el cielo y esto que está aquí.

Hubo tierra, agua, sangre, flores,  
todo eso y también tiempo.

Claramente digo que éste fue el mundo del hombre  
y así fue. Así.

Hombre que te miras en las aguas para ver quién sos  
mirame si quieres verte porque imagen mía sos.

Ya lo hiciste: vive sólo hoy.

Hubo pueblos y países y hubo hombres con memoria  
claramente digo que éste fue el mundo del hombre  
y se contaron todas estas cosas  
y así fue. Así

## Actividades



Escucha otros temas del álbum y escribe luego la letra de una canción. Si lo deseas puedes ponerle música y exponerlas en una exposición.

Encuentra otros motivos musicales que se adapten a la temática de esta unidad.

## LIBRO SAGRADO DE LOS MAYAS

### POPOL VUH (o Libro del Indígena Quiché)

El Popol Vuh puede traducirse: Popol, comunidad, y Vuh, libro. Tiene su origen en el idioma quiché.

Lo dice el texto: "Este libro es el primer libro pintado antaño".

Como primer libro, se interpreta que el génesis, la creación, tiene un gran valor en el plano religioso, por lo que se lo conoce como libro sagrado o biblia de los mayas.



El Popol Vuh tiene similitudes con algunos pasajes de La Biblia.

Originalmente este texto se conservó entre los indígenas de la civilización maya que vivieron en Guatemala y Honduras a través de la memoria, como tradición oral. Es probable que en el siglo XVI un indígena, tal vez antiguo sacerdote, lo escribiera en lengua quiché con caracteres latinos.

Fray Francisco Ximénez , cura párroco de Santo Tomás Chuilá, (hoy Chichicastenango, Guatemala) conoció este texto y lo tradujo al castellano.

## **Contenido del Popol Vuh**

### **A. Creación referida**

- a) Los dioses crean el mundo, crean los valles y las montañas.
- b) Los dioses crean a los animales, pero ya que no los alaban los condenan a comerse unos a otros.
- c) Los dioses crean a los seres de barro los cuales son frágiles e inestables y no logran alabarlos.
- d) Los dioses crean a los primeros seres humanos de madera, éstos son imperfectos y carentes de sentimientos.
- e) Los dioses destruyen los primeros seres humanos, los cuales se convierten en monos.
- f) Los dioses Gemelos Hunahpú e Ixbalanqué destruyen al arrogante ser Vucub-Caquix, y luego a sus hijos Zipacná y Cabracán

### **B. Aventuras de los semi-dioses Hunahpú e Ixbalanqué**

### **C. Creación de los hombres de Maíz. Descripción de comunidades**

### **D. Listado de generaciones**

El Popol Vuh cuenta cómo el mundo fue creado cuando el creador dio vida a las cosas. Comenzando por la tierra, los animales y el finalmente el hombre.

La divinidad deseaba que sus criaturas alabaran su obra, y le agradecieran la existencia.

Varios intentos se llevan a cabo para crear al hombre: primero intenta con el barro, luego con la madera hasta que, en la tercera oportunidad el hombre fue creado del maíz.

## Primera Parte

### Capítulo Primero

Ésta es la relación de cómo todo estaba en suspenso, todo en calma, en silencio; todo inmóvil, callado, y vacía la extensión del cielo.

Ésta es la primera relación, el primer discurso. No había todavía un hombre, ni un animal, pájaros, peces, cangrejos, árboles, piedras, cuevas, barrancas, hierbas ni bosques: sólo el cielo existía.

No se manifestaba la faz de la tierra. Sólo estaban el mar en calma y el cielo en toda su extensión. No había nada que estuviera en pie; sólo el agua en reposo, el mar apacible, solo y tranquilo. No había nada dotado de existencia.

Solamente había inmovilidad y silencio en la obscuridad, en la noche. Sólo el Creador, el Formador, Tepeu, Gucumatz, los Progenitores, estaban en el agua rodeados de claridad. Estaban ocultos bajo plumas verdes y azules, por eso se les llama Gucumatz. De grandes sabios, de grandes pensadores es su naturaleza. De esta manera existía el cielo y también el Corazón del Cielo, que éste es el nombre de Dios. Así contaban.

Llegó aquí entonces la palabra, vinieron juntos Tepeu y Gucumatz, en la oscuridad, en la noche, y hablaron entre sí Tepeu y Gucumatz. Hablaron, pues, consultando entre sí y meditando; se pusieron de acuerdo, juntaron sus palabras y su pensamiento.

Entonces se manifestó con claridad, mientras meditaban, que cuando amaneciera debía aparecer el hombre.

Entonces dispusieron la creación y crecimiento de los árboles y los bejucos y el nacimiento de la vida y la creación del hombre. Se dispuso así en las tinieblas y en la noche por el Corazón del Cielo, que se llama Huracán.

El primero se llama Caculhá-Huracán. El segundo es Chipi-Caculhá. El tercero es Raxá-Caculhá. Y estos tres son el Corazón del Cielo.

Entonces vinieron juntos Tepeu y Gucumatz; entonces conferenciaron sobre la vida y la claridad, cómo se hará para que aclare y amanezca, quién será el que produzca el alimento y el sustento.

- ¡Hágase así! ¡Que se llene el vacío! ¡Que esta agua se retire y desocupe [el espacio], que surja la tierra y que se afirme! Así dijeron. ¡Que aclare, que amanezca en el cielo y en la tierra! No habrá gloria ni grandeza en nuestra creación y formación hasta que exista la criatura humana, el hombre formado. Así dijeron.

Luego la tierra fue creada por ellos. Así fue en verdad como se hizo la creación de la tierra. ¡Tierra! dijeron, y al instante fue hecha.

Como la neblina, como la nube y como una polvareda fue la creación, cuando surgieron del agua las montañas; y al instante crecieron las montañas.

Solamente por un prodigio, sólo por arte mágica se realizó la formación de las montañas y los valles; y al instante brotaron juntos los cipresales y pinares en la superficie.

Y así se llenó de alegría Gucumatz, diciendo: - ¡Buena ha sido tu venida, Corazón del Cielo; tú, Huracán, y tú, Chipi-Caculhá, Raxá-Caculhá!

- Nuestra obra, nuestra creación será terminada - contestaron.

Primero se formaron la tierra, las montañas y los valles; se dividieron las corrientes de agua, los arroyos se fueron corriendo libremente entre los cerros, y las aguas quedaron separadas cuando aparecieron las altas montañas.

Así fue la creación de la tierra, cuando fue formada por el Corazón del Cielo, el Corazón de la Tierra, que así son llamados los que primero la fecundaron, cuando el cielo estaba en suspenso y la tierra se hallaba sumergida dentro del agua.



De esta manera se perfeccionó la obra, cuando la ejecutaron después de pensar y meditar sobre su feliz terminación.

## Capítulo II

Luego hicieron a los animales pequeños del monte, los guardianes de todos los bosques, los genios de la montaña, los venados, los pájaros, leones, tigres, serpientes, culebras, cantiles [víboras], guardianes de los bejucos.

Y dijeron los Progenitores: - ¿Sólo silencio e inmovilidad habrá bajo los árboles y los bejucos? Conviene que en lo sucesivo haya quien los guarde.

Así dijeron cuando meditaron y hablaron en seguida. Al punto fueron creados los venados y las aves. En seguida les repartieron sus moradas a los venados y a las aves.

- Tú, venado, dormirás en la vega de los ríos y en los barrancos. Aquí estarás entre la maleza, entre las hierbas; en el bosque os multiplicaréis, en cuatro pies andaréis y os sostendréis. Y así como se dijo, se hizo.

Luego designaron también su morada a los pájaros pequeños y a las aves mayores:

Vosotros, pájaros, habitaréis sobre los árboles y los bejucos, allí haréis vuestros nidos, allí os multiplicaréis, allí os sacudiréis en las ramas de los árboles y de los bejucos. Así les fue dicho a los venados y a los pájaros para que hicieran lo que debían hacer, y todos tomaron sus habitaciones y sus nidos.

De esta manera los Progenitores les dieron sus habitaciones a los animales de la tierra. Y estando terminada la creación de todos los cuadrúpedos y las aves, les fue dicho a los cuadrúpedos y pájaros por el Creador y el Formador y los Progenitores:

-Hablad, gritad, gorjead, llamad, hablad cada uno según vuestra especie, según la variedad de cada uno. Así les fue dicho a los venados, los pájaros, leones, tigres y serpientes.

- Decid, pues, vuestros nombres, alabadnos a nosotros, vuestra madre, vuestro padre. ¡Invocad, pues, a Huracán, Chipi-Calculhá, Raxa-Calculhá, el Corazón del Cielo, el Corazón de la Tierra, el Creador, el Formador, los Progenitores; hablad, invocadnos, adoradnos! — les dijeron.

Pero no se pudo conseguir que hablaran como los hombres; sólo chillaban, cacareaban y gramaban; no se manifestó la forma de su lenguaje, y cada uno gritaba de manera diferente.

Cuando el Creador y el Formador vieron que no era posible que hablaran, se dijeron entre sí: No ha sido posible que ellos digan nuestro nombre, el de nosotros, sus creadores y formadores. Esto no está bien —, dijeron entre sí los Progenitores.

Entonces se les dijo: - Seréis cambiados porque no se ha conseguido que habléis. Hemos cambiado de parecer: vuestro alimento, vuestra pastura, vuestra habitación y vuestros nidos los tendréis, serán los barrancos y los bosques, porque no se ha podido lograr que nos adoréis ni nos invoquéis. Todavía hay quienes nos adoren, haremos otros [seres] que sean obedientes. Vosotros aceptad vuestro destino: vuestras carnes serán trituradas. Así será. Esta será vuestra suerte. Así dijeron cuando hicieron saber su voluntad a los animales pequeños y grandes que hay sobre la faz de la tierra.

Luego quisieron probar suerte nuevamente; quisieron hacer otra tentativa y quisieron probar de nuevo a que los adoraran.

Pero no pudieron entender su lenguaje entre ellos mismos, nada pudieron conseguir y nada pudieron hacer. Por esta razón fueron inmoladas sus carnes y fueron condenados a ser comidos y matados los animales que existen sobre la faz de la tierra.

Así, pues, hubo que hacer una nueva tentativa de crear y formar al hombre por el Creador, el Formador y los Progenitores.

¡A probar otra vez! ¡Ya se acercan el amanecer y la aurora; hagamos al que nos sustentará y alimentará! ¿Cómo haremos para ser invocados, para ser recordados sobre la tierra? Ya hemos probado con nuestras primeras obras, nuestras primeras criaturas; pero no se pudo lograr que fuésemos alabados y venerados por ellos. Probemos ahora a hacer unos seres obedientes, respetuosos, que nos sustenten y alimenten. Así dijeron.

Entonces fue la creación y la formación. De tierra, de lodo hicieron la carne [del hombre]. Pero vieron que no estaba bien, porque se deshacía, estaba blando, no tenía movimiento, no tenía fuerza, se caía, estaba aguado, no movía la cabeza, la cara se le iba para un lado, tenía velada la vista, no podía ver hacia atrás. Al principio hablaba, pero no tenía entendimiento. Rápidamente se humedeció dentro del agua y no se pudo sostener.

Y dijeron el Creador y el Formador: -Bien se ve que no podía andar ni multiplicarse. Que se haga una consulta acerca de esto, dijeron.

(....) En seguida les hablaron a aquellos adivinos, la abuela del día, la abuela del alba, que así eran llamados por el Creador y el Formador, y cuyos nombres eran Ixpiyacoc e Ixmucané.

(....) Echad la suerte con vuestros granos de maíz y de tzité. Hágase así y se sabrá y resultará si labraremos o tallaremos su boca y sus ojos en madera. Así les fue dicho a los adivinos.

(....) Y comenzando la adivinación, dijeron así: ¡Juntaos, acoplaos! ¡Hablad, que os oigamos, decid, declarad si conviene que se junte la madera y que sea labrada por el Creador y el Formador, y si éste [el hombre de madera] es el que nos ha de sustentar y alimentar cuando aclare, cuando amanezca!

Entonces hablaron y dijeron la verdad: - Buenos saldrán vuestros muñecos hechos de madera; hablarán y conversarán vuestros muñecos hechos de madera, hablarán y conversarán sobre la faz de la tierra.

- Así se! - contestaron, cuando hablaron.

Y al instante fueron hechos los muñecos labrados en madera. Se parecían al hombre, hablaban como el hombre y poblaron la superficie de la tierra.

Existieron y se multiplicaron; tuvieron hijas, tuvieron hijos los muñecos de palo; pero no tenían alma, ni entendimiento, no se acordaban de su Creador, de su Formador; caminaban sin rumbo y andaban a gatas.

Ya no se acordaban del Corazón del Cielo y por eso cayeron en desgracia. Fue solamente un ensayo, un intento de hacer hombres. Hablaban al principio, pero su cara estaba enjuta; sus pies y sus manos no tenían consistencia; no tenían sangre, ni substancia, ni humedad, ni gordura; sus mejillas estaban secas, secos sus pies y sus manos, y amarillas sus carnes. Por esta razón ya no pensaban en el Creador ni en el Formador, en los que les daban el ser y cuidaban de ellos.

Estos fueron los primeros hombres que en gran número existieron sobre la faz de la tierra.



## Capítulo III

En seguida fueron aniquilados, destruidos y deshechos los muñecos de palo, recibieron la muerte. Una inundación fue producida por el Corazón del Cielo; un gran diluvio se formó, que cayó sobre las cabezas de los muñecos de palo.

(...) Así fue la ruina de los hombres que habían sido creados y formados, de los hombres hechos para ser destruidos y aniquilados: a todos les fueron destrozadas las bocas y las caras.

Y dicen que la descendencia de aquellos son los monos que existen ahora en los bosques; éstos son la muestra de aquellos, porque sólo de palo fue hecha su carne por el Creador y el Formador.

Y por esta razón el mono se parece al hombre, es la muestra de una generación de hombres creados, de hombres formados que eran solamente muñecos y hechos solamente de madera.

## Tercera Parte

### Capítulo I

He aquí, pues, el principio de cuando se dispuso hacer al hombre, y cuando se buscó lo que debía entrar en la carne del hombre.

Y dijeron los Progenitores, los Creadores y Formadores, que se llaman Tepeu y Gucumatz: "Ha llegado el tiempo del amanecer, de que se termine la obra y que aparezcan los que nos han de sustentar, y nutrir, los hijos esclarecidos, los vasallos civilizados; que aparezca el hombre, la humanidad, sobre la superficie de la tierra." Así dijeron.

Se juntaron, llegaron y celebraron consejo en la oscuridad y en la noche: luego buscaron y discutieron, y aquí reflexionaron y pensaron. De esta manera salieron a luz claramente sus decisiones y encontraron y descubrieron lo que debía entrar en la carne del hombre.

Poco faltaba para que el sol, la luna y las estrellas aparecieran sobre los Creadores y Formadores.

De Paxil, de Cayalá, así llamados, vinieron las mazorcas amarillas y las mazorcas blancas.

Estos son los nombres de los animales que trajeron la comida: Yac [el gato de monte], Utiú [el coyote], Quel [una cotorra vulgarmente llamada chocoyo] y Hoh [el cuervo]. Estos cuatro animales les dieron la noticia de las mazorcas amarillas y las mazorcas blancas, les dijeron que fueran a Paxil y les enseñaron el camino de Paxil.

Y así encontraron la comida y ésta fue la que entró en la carne del hombre creado, del hombre formado; ésta fue su sangre, de ésta se hizo la sangre del hombre. Así entró el maíz [en la formación del hombre] por obra de los Progenitores.

Y de esta manera se llenaron de alegría, porque habían descubierto una hermosa tierra, llena de deleites, abundante en mazorcas amarillas y mazorcas blancas y abundante también en pataxte y cacao, y en innumerables zapotes, anonas, jocotes, nances, matasanos y miel. Abundancia de sabrosos alimentos había en aquel pueblo llamado de Paxil y Cayalá.

Había alimentos de todas clases, alimentos pequeños y grandes, plantas pequeñas y plantas grandes. Los animales enseñaron el camino. Y moliendo entonces las mazorcas amarillas y las mazorcas blancas, hizo Ixmucané nueve bebidas, y de este alimento provinieron la fuerza y la gordura y con él crearon los músculos y el vigor del hombre. Esto hicieron los Progenitores, Tepeu y Gucumatz, así llamados.

A continuación entraron en pláticas acerca de la creación y la formación de nuestra primera madre y padre. De maíz amarillo y de maíz blanco se hizo su carne; de masa de maíz se hicieron los brazos y las piernas del hombre. Únicamente masa de maíz entró en la carne de nuestros padres cuatro hombres que fueron creados.



## Actividades de análisis y reflexión

- 1) ¿Qué similitudes encuentras con el génesis de la Biblia?
- 2) ¿Cómo interpretan los mayas al dios creador?
- 3) ¿Cuántos intentos explica la biblia maya para la creación del hombre?  
¿Por qué fracasaban esos intentos?
- 4) **Miguel Ángel Asturias** empezó a escribir *Hombres de maíz* en Guatemala en 1945 y la terminó en Buenos Aires en 1949. La obra causó una gran conmoción y fue de las primeras en denunciar el acoso del capitalismo y las multinacionales sobre la selva virgen. La razón que motivó esta obra, es decir, su inspiración, es la lucha sostenida entre el indio del campo que entiende que el maíz debe sembrarse sólo como alimento, y el hombre criollo, que lo siembra para negociar, quema bosques y destruye la naturaleza por su ambición, está atentando contra algo sagrado, ya que el maíz es el grano con el que se creó el hombre.  
En la obra se ve la acción en la lucha de Gaspar cuando se rebela contra la tiranía de quienes pretendían destruir los bosques y la tierra para la siembra del maíz y no lo utilizaban como alimento sino que lo comerciaban. Para los indios guatemaltecos este alimento era sagrado (porque el indio guatemalteco está hecho de maíz, como afirma el libro sagrado de los mayas, el *Popol Vuh*).

Explica estas líneas en el contexto de la novela y expresa tu opinión personal sobre el tema.

*Sembrado para comer es sagrado sustento del hombre que fue hecho de maíz.*

*Sembrado por negocio es hambre del hombre que fue hecho de maíz (p. 12).<sup>1</sup>*



1. La paginación de la referencia corresponde a la Edición Losada, sexta edición, Buenos Aires 1968.

